

# WIADOMOŚCI SPÓŁDZIELCZE

lipiec-sierpień 2022 (336-337)

[www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl)



GAZETA BEZPŁATNA | ISSN 1233-0256

nakład: 7 500 egz.



**Czy słońce czy deszcz  
na Półkoloniach  
zawsze fajnie jest!**

Nie bez przyczyny chcemy żeby wakacje trwały cały rok, szczególnie jeśli spędza się je na półkoloniach w Klubie ChSM „Pokolenie”. Warsztaty balonowe, rzeźbiarskie, malarskie, morskie opowieści, koncert, leśna wycieczka, joga, gra terenowa, a nawet szkolenie z pierwszej pomocy to tylko kilka atrakcji, które w tym roku przygotowano dla dzieci. Trzeba dodać też wspaniałą atmosferę, dużo pozytywnej energii i to, co po każdym wakacjach

jest najważniejsze - wiele cudownych wspomnień.

Fotorelacja na stronie 12



Fot. Marcin Bulanda

REKLAMA

**RESTAURACJA CASINO CLUB**  
Chorzów, ul. Śląska 1 (boczna Gwareckiej)  
tel. 32 247 70 54 lub 602 268 951

PRZYJMUJEMY ZAPISY  
NA ORGANIZOWANE PRZEZ NAS  
IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE:  
KOMUNIE, WESELA, URODZINY, CHRZCINY ITP.

Catering / Imprezy okolicznościowe

Więcej informacji na stronie [www.roc.pl](http://www.roc.pl)  
e-mail - [roc@roc.pl](mailto:roc@roc.pl)

**30 LAT**

**WULKANIZACJA**  
**OPONY**

**SPRZEDAŻ**  
**SERWIS**

**KLIMATYZACJA** odgrzybianie ozonowe

Gzynne pon.-pt. 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> sob 8<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>  
Chorzów, ul. Leśna 9, tel. 32.246 86 41

**UCZCIWE CENY!**  
**POGOTOWIE KOMPUTEROWE**  
TEL: 503-30-35-40

**MEBLE NA WYMIAR**  
kuchnie, szafy, wnęki itp.  
pomiar i wycena gratis  
tel. 503 592 364

## ŻYCIE SPÓŁDZIELNI



ul. Gwarecka 65

### Administracja

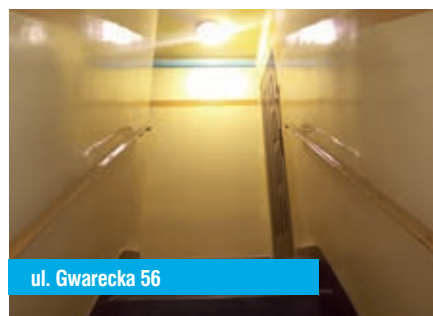
W lipcu 2022 roku zostały zakończone prace związane z wymianą pionów central-

nego ogrzewania oraz grzejników na klatce schodowej budynku przy ul. Gwareckiej 65 oraz remontem instalacji elektrycznej w budynku przy ul. Gwareckiej 56.

### Rada Osiedla

Zgodnie z zapisami Regulaminu Rady Osiedla na pierwszym posiedzeniu (w czerwcu br.) dokonano wyboru Prezydium. Ponadto omówiono Plan Pracy na okres od czerwca do grudnia 2022r. Rada przyjęła zaproponowany plan z możliwością uzupełniania tematyki według bieżących potrzeb.

## ŻOŁNIERZY WRZEŚNIA



ul. Gwarecka 56

W lipcu członkowie zapoznawali się z przydzielonymi rejonami, mając na uwadze rozstrzygnięcie „Konkursu na najładniejszy balkon i ogródek przydomowy”.

## CHORZÓW BATORY

### Administracja

Zgodnie z harmonogramem dokonano rocznych przeglądów instalacji gazowej oraz przeglądów kominowych spaliniowych i wentylacyjnych.

Rozpoczęto prace związane z remontem klatki schodowej przy ul. Żółkiewskiego 9 – 11, wymianą dźwigów w budynku przy ul. Kaliny 98 i remontem kominów przy ul. Mickiewicza 4. Kontynuowano prace związane z remontem balkonów przy ul. Brzozowej 25.

Zakończono prace związane z modernizacją parkingu przy ul. Kochłowskiej 9-11, remontem klatki schodowej przy ul. Czempieła 48 i remontem klatki schodowej przy ul. Kaliny 62. Ponadto

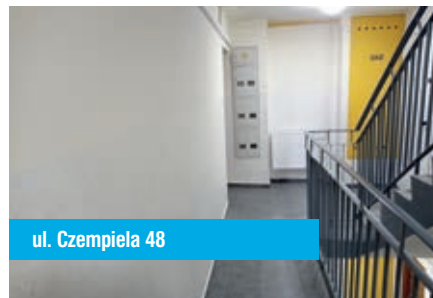


ul. Brzozowa 25

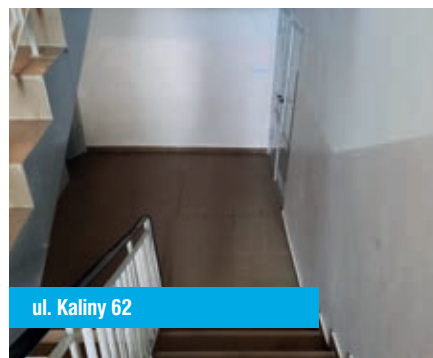
wykonano remont dachu pawilonu przy ul. St. Batoiego 66 w systemie hydronylonu.

### Rada Osiedla

Na posiedzeniach w czerwcu oraz lipcu nowo wybrani członkowie Rady Osiedla zapoznali się z Planem Pracy na rok 2022 oraz zakresem działania Rady Osiedla. Wybrano komisję do konkursu na najładniejszy balkon i ogródek przydomowy. Ponadto omówiono sprawy bieżące.



ul. Czempieła 48



ul. Kaliny 62



ul. Żółkiewskiego 9 – 11



ul. Kochłowska 9-11



ul. St. Batory 66



## CENTRUM



ul. Katowicka 71, 73, 73a

**Administracja**

W budynkach przy Konopnickiej 15 i 21 zakończono prace polegające na wymianie pionów wodno-kanalizacyjnych. Przeprowadzono wymianę grzejników na klatce schodowej w budynku przy

ul. Konopnickiej 17ab, gdzie rozpoczęto również prace dociepleniowe. Dokonano wymiany poziomów zimnej i ciepłej wody wraz zaworami pod pionowymi przy ul. Konopnickiej 36, 38 oraz Rosvelta 3. W budynkach przy ul. Krzyżowej 10 i Krakusa 16 przeprowadzono renowację wewnętrznej kanalizacji deszczowej metodą rękawa żywicznego. Trwa usuwanie nieszczelności na instalacjach gazowych po przeprowadzonych przeglądach. Zakończono remont dachu budynku przy ul. Ks. Władysława Opolskiego 9 w technologii „Hydronylon”. Zakończono również prace remontowe elewacji budynku na ul. Katowickiej 71, 73, 73a na poziomie parteru.

**Rada Osiedla**

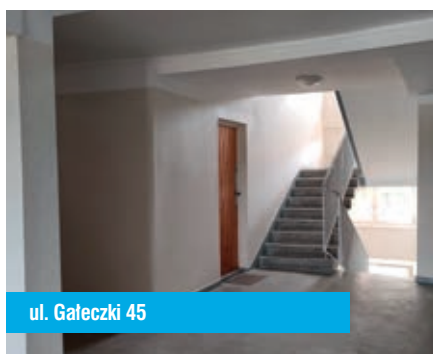
W czerwcu 2022 na spotkaniu Rady Osiedla p.o. Kierownika Administracji Piotr Rejnowicz przedstawił analizę wykorzy-



ul. Ks. Wł. Opolskiego 9

stania funduszu remontowego w 2022, podsumowano przeglądy wiosenne budynków i ich otoczenia, a także omówiono sprawy bieżące. Na lipcowym spotkaniu zapoznano się z oceną firm realizujących prace remontowe, a także przedstawiono sprawozdanie w zakresie realizacji wymiany dźwigów osobowych, remontów kapitalnych dachów oraz modernizacji placyków gospodarczych.

## RÓŻANA-GAŁĘCZKI



ul. Gałęczki 45

**Administracja**

W czerwcu i lipcu 2022r. w zasobach administracji „Różana Gałęczki” zakończono prace związane z remontem dachów przy ul. Gałęczki 5 i Krzywej 26, wymianą pionów wodno-kanalizacyjnych w budynkach przy ul. Głowackie-

go 5-7 i Szczecińskiej 10 oraz wymianą drzwi i malowaniem klatek schodowych przy ul. Gałęczki 45. Kontynuowano roboty związane z renowacją terenu przy ul. Gałęczki 40. Rozpoczęto prace związane z remontem balkonów i elewacji budynku przy ul. Młodzieżowej 1.

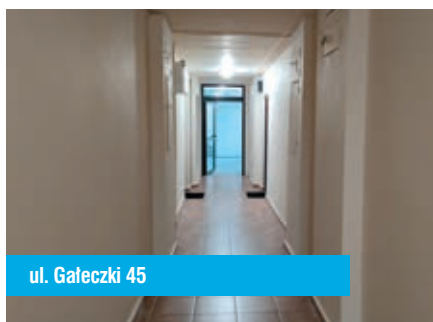
Przeprowadzane były także przeglądy instalacji gazowych, elektrycznych oraz przeglądy kominiarskie. Na bieżąco usuwano zgłaszane awarie.

**Rada Osiedla**

Podczas posiedzenia w czerwcu 2022r. ukonstytuowała się wybrana na Walnym Zgromadzeniu nowa Rada Osiedla „Różana Gałęczki”. Na przewodniczącego Rady wybrany został Pan Jerzy Ruch, na zastępcę przewodniczącego Pani Justyna Szatkowska, a sekretarzem Rady została Pani Mariola Musiała. Następnie omówiono sprawy związane z konkursem na najładniejszy balkon i ogródek przydomowy. Podczas lipcowego posiedzenia Rady Osiedla poruszano sprawy związane z przebiegiem Walnego Zgromadzenia ChSM oraz dokonano analizy wykonania planu remontów administracji w I półroczu 2022r. Rozpatrywano także sprawy bieżące i wniesione przez mieszkańców osiedla.



ul. Młodzieżowa 1



ul. Gałęczki 45



ul. Krzywa 26

# PREZENTACJA RAD OSIEDLI ChSM **cz.II**

W tym wydaniu prezentujemy Radę Osiedla „Centrum” i Radę Osiedla „Różana-Gałeczki”

## Rada Osiedla „Centrum”

*Skład Rady: Grażyna Widera - Przewodnicząca, Genowefa Kucewicz - Zastępca Przewodniczącego, Anna Śliwińska - Sekretarz, Daniel Stolarski, Henryk Wiewióra, Stefan Ogos, Gabriela Kaczmarczyk.*



Osiedle „Centrum” stanowi najbardziej rozległy obszarowo rejon administracyjny ChSM, obejmujący zespoły i pojedyncze budynki na terenie ścisłego centrum miasta, Chorzowa II i Chorzowa Starego. Posiedzenia Rady Osiedla „Centrum” odbywają się w budynku Administracji Osiedla „Centrum” przy ul. Krasickiego 7a. Podstawowymi, statutowymi zadaniami Rady są współdziałanie z innymi organami Spółdzielni: Zarządem i Radą Nadzorczą, a także Administracją Osiedla w zakresie całokształtu spraw związanych z bieżącym życiem osiedla, w tym rozpatrywanie wniosków i problemów zgłaszanych przez mieszkańców osiedla.

**Rada Osiedla „Centrum”  
pełni dyżur w każdą środę  
od godz. 16.00 do 17.00**

## Rada Osiedla „Różana-Gałeczki”

*Skład Rady: Jerzy Ruch - Przewodniczący, Justyna Szatkowska - Zastępca Przewodniczącego, Mariola Musiała - Sekretarz, Wanda Zielonka, Barbara Kokosza, Eugeniusz Mikołajczak, Jolanta Chudy.*



Rada Osiedla „Różana-Gałeczki” działa przy Administracji Osiedla mieszczącej się przy ul. Ks. Gałeczki 41 i obejmuje swoim zakresem najmłodsze zasoby naszej Spółdzielni, które dzielą się na cztery główne zespoły osiedlowe tj. „Os. Różanka”, „Os. Gałeczki-Młodzieżowa”, „Os. Ryszki” i „Os. Klimzowiec”. Rada w swojej działalności pełni rolę łącznika pomiędzy mieszkańcami a Administracją, Zarządem i Radą Nadzorczą w rozwiązywaniu bieżących problemów Osiedla oraz spraw zgłaszanych przez mieszkańców.

**Rada Osiedla „Różana-Gałeczki”  
pełni dyżur w każdą środę  
od godz. 16.00 do 17.00**





Ze smutkiem i poczuciem straty  
przyjeliśmy wiadomość o śmierci  
Pana

## Ryszarda Knypczyka

długoletniego działacza struktur samorządowych  
Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej  
Członka Rady Nadzorczej ChSM w latach 2010-2016  
Członka Rady Osiedla „Żołnierzy Września” w latach 2006-2022

Wyrazy głębokiego żalu i współczucia

Rodzinie i Bliskim Zmarłego

składają

Rada Nadzorcza, Zarząd wraz z pracownikami  
Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej  
oraz Rada Osiedla „Żołnierzy Września”

## RADA NADZORCZA CHORZOWSKIEJ SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWEJ

W dniu 22.06.2022r. odbyło się posiedzenie Rady Nadzorczej Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej.

Na posiedzeniu Rada:

- przyjęła plan pracy Rady Nadzorczej na II półrocze 2022r.
  - podjęła Uchwałę w sprawie upoważnienia członków Rady Nadzorczej do reprezentowania Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej przy czynnościach prawnych dokonywanych między Spółdzielnią a członkiem Zarządu;
  - zapoznała się z informacją z bieżącej działalności Zarządu przedstawioną przez Dyrektora ds. Ekonomicznych p. Bartłomiej Gocka.
- Omówiono ponadto kwestie organizacyjne związane z pracami Rady Nadzorczej.

*Sekretarz Rady Nadzorczej ChSM  
Barbara Paruzel*

**Serdecznie zapraszamy Seniorów z naszej dzielnicy na spotkanie z dzielnicowym w Klubie ChSM Pokolenie w Chorzowie ul. Młodzieżowa 29, które odbędzie się:**

**19 września 2022 (poniedziałek)  
godz. 15:00 (czas trwania ok 40 min.)**

Temat spotkania : **OSZUSTWA** czyli



**NIE DAJ SIĘ ZŁOWIĆ  
NA WNUCZKA**



Inicjatywa:  
Komisariat Policji I  
w Chorzowie  
asp. Adam Kudłaciok

## Historia blisko Ciebie



Dzieje Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, sięgające aż 1908 roku, są ważną częścią historii miasta. W ramach cyklu, który zatytułowaliśmy „Historia blisko Ciebie”, zamieszczamy artykuły o interesujących miejscach i obiektach w Chorzowie, a także o ludziach i wydarzeniach z nimi związanych. Autorami tekstów są znawcy i miłośnicy Chorzowa – Roman Herrmann i Adam Lapski.



## Nowe Hajduki

**W świadomości chorzowian, a zwłaszcza mieszkańców dzielnicy Chorzów Batory mocno zakorzeniona jest pamięć o dawnych Wielkich Hajdukach, które 1 kwietnia 1939 roku stały się częścią miasta Chorzów. Jednakże warto czytelnikom przypomnieć, że w historii miasta istniała jeszcze jedna gmina mająca w swej nazwie Hajduki.**

Jej historia sięga połowy XIX wieku, kiedy to, w 1857 roku, powstała kolonia dla górników zatrudnionych na południowym polu wydobywczym kopalni „Król” (Königsgrube) w szybach o nazwie „Bismarck” (później Piast). Z osady tej narodziła się samodzielna gmina Nowe Hajduki (Neu Haiduk). Uchwała Wydziału Powiatowego w Bytomiu o jej utworzeniu podjęta została 9 listopada 1880 roku, a oficjalnie zatwierdził ją specjalny dekret cesarski z 18 sierpnia 1882 roku. Nowe Hajduki istniały do 1 lipca 1934 roku. Tego dnia gmina - wraz z miastem Królewska Huta i wsią Chorzów – weszła w struktury administracyjne miasta o nazwie Chorzów. Przedtem (od roku 1922) gmina należała do powiatu świętochłowickiego.

Do 1882 roku Nowe Hajduki były jedynie małą osadą, a jej teren obejmowały kwartały w obrębie dzisiejszych ul. Pułaskiego, Cieszyńskiej, Bałtyckiej, Wolskiego, Omańkowskiej i przedłużenia ul. Wolności w kierunku Świętochłowic. Podobnie, jak inne



Plan Królewskiej Huty z kolonią Nowe Hajduki

tego typu jednostki administracyjne gmina zarządzana była przez naczelnika, 3 ławni-

ków i 15 osobową radę gminy. Pierwszym jej naczelnikiem był mistrz piekarski Konstantyn Trzaskalik vel Trzaskalitz, zaś ostatnim Józef Nowak. Przejęcie administracyjne terenów połączonych gmin nastąpiło 25 czerwca 1934 roku. Wspomniane powyżej szyby, jak i zabudowania kopalni oraz nieistniejącego dzisiaj górniczego osiedla zlokalizowane były po drugiej stronie ul. Bałtyckiej, tam gdzie dziś biegnie Drogowa Trasa Średnicowa. Kopalnia działała na terenie Nowych Hajduk w latach 1869 – 1928.

Obszar dawnych Nowych Hajduk jest mi bardzo bliski. To tu w 1915 roku, w budynku przy dzisiejszej ul. Wolności nr 105 (wówczas ul. 3 Maja), urodziła się moja babcia Magdalena Lapski zd. Tomaszowski (w przedwojennym dowodzie osobistym wydanym tuż po ślubie miejscem jej urodzenia były właśnie Nowe Hajduki). Tu też dzieciństwo i młodość spędził mój ojciec Leonard urodzony w 1942 roku.

Na terenie dawnej gminy zachowało się



wiele ciekawych obiektów wartych przypomnienia i zobaczenia dlatego nasz spacer rozpoczniemy od ul. Bałtyckiej, gdzie na rogu z ul. Wolności 152 stoi kamienica narożna z 1910 roku. autorstwa H. Madeja. Przylega do niej kamienica ul. Wolności 150 z roku 1899. autorstwa Philipe Kolenda. Trochę dalej po przeciwnej stronie na tle ekranu zasłaniającego DTS stoi przeniesiony w to miejsce w 1995 roku, wykonany z białego marmuru, krzyż przydrożny. Po przeciwnej stronie ul. Bałtyckiej stoją ciekawe budynki mieszkalne: przy Bałtyckiej 1 budynek zwany zamkiem, którego ściany okalają grube przypory podobne do zamkowych. Natomiast przy Bałtyckiej 2 zobaczymy budynek dla urzędników wzniesiony w 1923 roku według projektu Aleksandra Globisza, przypominający w swej formie szlachecki dworek. Idąc dalej dojedziemy do skrzyżowania z ul. Cieszyńską, gdzie stoi sześć podwójnych, 12 – rodzinnych, trzykondygnacyjnych familoków wzniesionych na początku XX wieku, z tradycyjnej cegły licówki, nakrytych dwuspadowym dachem z użytkowym poddaszem. Budynki stoją w układzie kalenicowym, na planie prostokąta, a wejścia do nich znajdują po drugiej stronie ściany osiowej, gdzie dobudowano do klatki schodowej na półpiętrach ubikacje. Za nimi naprzeciw Przedszkola nr 3 mamy jeszcze dwa budynki mieszkalne (tzw. urzędnicze) z zabudową gospodarczą przy ul. Cieszyńskiej nr 26 i 28, wzniesione w 1923 roku. Są to budynki stojące na planie



Pawilon szpitalny z 1866 r

prostokąta, murowane, otynkowane, dwukondygnacyjne z użytkowym poddaszem. Kolonia ta założona w 1850 roku w części nosiła nazwę „Bankrucka” (Bankerottkolonie, Bankrotka). Określenie to odnosiło się do bankructwa inwestujących w ich budowę górników, którym kopalnia wstrzymała fundusze na budowę, przez co nie mogli spłacać zaciągniętych pożyczek.

Idąc dalej ul. Cieszyńską po jednej i drugiej stronie w obrębie tej i kolejnych ulic Pomorskiej, Głogowskiej, Wróblewskiego, zobaczymy wzniesione w latach 1961 - 1971 czteropiętrowe budynki spółdzielcze o łącz-

nej liczbie 246 mieszkań. Warto również wspomnieć (choć nie ma tam budynków spółdzielczych), że pomiędzy ul. Cieszyńską a Wolności biegnie prostopadle ul. Spółdzielcza, której nazwa niewątpliwie nawiązuje do Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej założonej w 1908 roku.



Dowód osobisty Babci autora.

Z ul. Cieszyńskiej dochodzimy do ul. K. Pułaskiego (dawniej Wagnerstrasse), gdzie stoją zabytkowe budynki mieszkalne dawnej kolonii z 1857 roku, zwanej kolonią „domu sypialnego” (Schlafhauskolonie), która pochodziła od hotelu dla górników przyjezdnych pracujących w kopalni. Widocznym symbolem dawnego pola wydobywczego jest wystający przy ogrodzeniu szpitala od strony ul. Pułaskiego w przyziemiu fragment kamienia górniczego z symbolem górnictwa i literami KG.

Od strony ul. Pułaskiego zlokalizowano wjazd na teren Zespołu Szpitali Miejskich przy ul. Strzelców Bytomskich, który jest jednym z najstarszych tego rodzaju zespołów na Górnym Śląsku. Warto na chwilę przejść się szpitalnymi alejkami i zobaczyć zabytkowe budynki szpitala dawnej Spółki Brackiej (Knappschaftslazarett) wznoszone w latach 1866 – 1973. Zasadniczą część kompleksu szpitalnego pochodzi z lat 1902 – 1908 i powstała według projektów Arnolda Hartmanna z Berlina w stylu secesji. Najnowszy pawilon nr 10 oddano do użytku 25 stycznia 2017 roku. Najbardziej charakterystycznym obiektem Zespołu jest wieża z zabudową kotłowni – wzniesiona w 1905 roku w stylu secesji. Ma ona 43 metry wysokości i pełni podwójną funkcję wieży kominowej szpitalnej kotłowni oraz wieży wodnej z umieszczonym w jej górnej części zbiornikiem wodnym, pozwalającym na utrzymanie odpowiedniego ciśnienia ciepłej wody dostarczanej do szpitalnych pomieszczeń. Wieża ma również zainstalowany zegar widoczny od szpitalnego dziedzińca. Przechodząc przez teren szpitala, wyjdziemy na ul. Strzelców Bytomskich, którą dojedziemy do ul. Kędzierzyńską, a dalej do ul. Zabrskiej, Kozielskiej i Raciborskiej.

W rejonie tych ulic zobaczymy pozostałości dawnej kolonii robotniczej zwanej Kolonią Graniczną (Grenzkolonie) lub Wybłyszczowiec. Kolonia ta założona została w 1850 roku w północnej części Hajduk Górnych na granicy osad, pomiędzy Kolonią Domu Sypialnego a Królewską Hutą. Stały tu m.in. dwa charakterystyczne białe „błyszczące” domy obłożone białą cegłą klinkierową, które w słoneczne dni błyszcząły, odbijając światło słońca. W tej części Nowych Hajduk mieszkało blisko tysiąc osób.

Wracając ulicą Strzelców Bytomskich, dojedziemy do jej skrzyżowania z ul. Wolności na tzw. Złoty Róg. Skracając w przedłużeniu ul. Wolności trafimy do ul. Janiny Omańkowskiej. Po drodze minimy jeszcze starą zabudowę ulicy z końca XIX i początku XX wieku. Warto zwrócić uwagę na budynek przy ul. Wolności 98, który swego czasu był hotelem z restauracją. Należy też odnotować, że w kamienicy przy ul. Wolności 134 mieściły się biura urzędu gminy Nowe Hajduki.

Na ul. Omańkowskiej warto zobaczenia są dwa dawne budynki szkolne wzniesione z charakterystycznej czerwonej cegły licówki. Pierwszy z 1890 roku pod numerem 9 (dzisiaj działa w nim Przedszkole nr 9), drugi z 1900 r. pod numerem 1. Na terenie parku naprzeciw budynków szkoły i cmentarza zaraz po wkroczeniu wojsk polskich do Nowych Hajduk w 1922 roku powstał pierwszy w dziejach miasta pomnik – kopiec upamiętniający złączenie Górnego Śląska z Polską. Stworzono go z inicjatywy Komitetu Głównego Przyjęcia Wojsk Polskich w Nowych Hajdukach, na czele którego stał Piotr Paweł Szczepny. Upamiętnienie składało się z niewielkiego kopca, na którym umieszczona była tablica z nazwiskami sześciu mieszkańców Nowych Hajduk poległych w czasie III powstania śląskiego. Pomnik zniszczony został w początkach września 1939 roku. Na prostopadłej do ul. Omańkowskiej ulicy M. Wolskiego zobaczymy bloki Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej wzniesione w 1961 i 1962 roku, w których jest 96 mieszkań.

Adam Lapski



Widówka pawilon szpitalny Strzelców Bytomskich

# Regulamin Konkursu na Najładniejszy Balkon i Ogródek Przydomowy w Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej

## § 1

1. Organizatorem konkursu jest Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa z siedzibą w Chorzowie przy ul. Kopalnianej 4a.
2. Celem konkursu jest popularyzacja dbałości o estetykę zasobów mieszkaniowych Spółdzielni poprzez zakładanie i pielęgnację ogródków przydomowych i zieleni balkonowej.

## § 2

Konkurs organizowany jest jeden raz w roku w okresie od dnia 1 czerwca do dnia 31 sierpnia i przeprowadzony jest w dwóch kategoriach:

- balkony
- ogródki przydomowe

## § 3

1. W konkursie mogą brać udział wszyscy mieszkańcy budynków administrowanych przez Chorzowską Spółdzielnię Mieszkaniową.
2. Warunkiem uczestnictwa w Konkursie jest wypełnienie i złożenie karty zgłoszeniowej (stanowiącej załącznik do niniejszego regulaminu) w siedzibie Dyrekcji Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej lub właściwej administracji Osiedla bądź przesłanie drogą elektroniczną za pośrednictwem formularza dostępnego na stronie internetowej Spółdzielni w terminie do dnia 14 sierpnia.
3. Zgłoszenie do udziału w konkursie jest równoznaczne z akceptacją niniejszego regulaminu.
4. Organizator konkursu nie pokrywa żadnych kosztów poniesionych przez uczestników w związku z udziałem w konkursie.

## § 4

1. Typowania propozycji laureatów konkursu dokonuje zespół w składzie:
  - przedstawiciel Rady Osiedla,
  - pracownik administracji osiedla.
2. Typowanie propozycji laureatów konkursu odbywa się poprzez przeprowadzenie wizytacji w okresie letnim. Przy dokonywaniu oceny jest brana pod uwagę estetyka balkonu lub ogródka przydomowego oraz aranżacja i wypielęgnowanie zieleni.

## § 5

Administracje Osiedli są zobowiązane do przedłożenia propozycji laureatów w Dziale Organizacji

i Kadr w terminie do dnia 31 sierpnia, celem przedłożenia Komisji Konkursowej. Przedłożenie propozycji obejmuje przedłożenie danych laureatów (imię, nazwisko, adres zamieszkania) wraz z dokumentacją fotograficzną.

## § 6

1. Laureatów konkursu wybiera Komisja Konkursowa w składzie:
  - dwóch delegowanych przez Komisję Społeczno-Kulturalną Rady Nadzorczej jej przedstawicieli,
  - pracownik Działu Organizacji i Kadr.
2. W ocenie konkursowej będzie brane pod uwagę:
  - ogólne wrażenie estetyczne,
  - kompozycja, aranżacja i zagospodarowanie otoczenia,
  - różnorodność nasadzeń, wkomponowanie ich w otoczenie, stan i dekoracyjność ukwiecenia,
  - utrzymanie pod względem porządkowym,
  - oryginalność.

## § 7

1. Laureaci Konkursu otrzymują nagrody rzeczowe w następujących kategoriach:
  - a) najpiękniejszy balkon i ogródek przydomowy w Spółdzielni,
  - b) najpiękniejszy balkon i ogródek przydomowy na Osiedlu.
2. Komisja konkursowa może zdecydować o przyznaniu dodatkowych nagród i wyróżnień.

## § 8

1. Rozstrzygnięcie konkursu i wręczenie nagród odbywa się w miesiącu październiku każdego roku, a wyniki opublikowane zostaną w „Wiadomościach Spółdzielczych”.
2. Laureaci zostaną zaproszeni do Klubu ChSM na rozstrzygnięcie konkursu.

## § 9

Organizator Konkursu nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne przedłużenie, skrócenie, zmianę lub odwołanie Konkursu z przyczyn od niego niezawinionych.

**Zarząd  
Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej**



Załącznik nr 1 do  
Regulaminu Konkursu na Najładniejszy  
Balkon i Ogródek Przydomowy

## KARTA ZGŁOSZENIA

udziału w konkursie „Najładniejszy balkon i ogródek przydomowy”\*

.....  
Imię i nazwisko oraz adres opiekuna balkonu lub ogródka

.....  
Imię i nazwisko oraz adres osoby zgłaszającej

Nr telefonu do kontaktu .....

Zgłaszam udział w konkursie w kategorii:\*

- najładniejszy balkon
- najładniejszy ogródek przydomowy

Oświadczam, że:

- zapoznałem/łam się z Regulaminem konkursu i akceptuję określone w nim zasady
- wyrażam zgodę na podanie wyników konkursu do publicznej wiadomości,
- wyrażam zgodę na przetwarzanie przez Chorzowską Spółdzielnię Mieszkaniową danych osobowych zawartych w niniejszej karcie zgłoszeniowej dla celów dla jakich karta została złożona.

.....  
Data i podpis osoby zgłaszającej

.....  
Data i podpis opiekuna balkonu lub ogródka

**Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”;**

1. Administratorem Twoich danych osobowych oraz danych Twojego dziecka/podopiecznego jest Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie przy ul. Kopalniana 4a, kod pocztowy 41-500 Chorzów.
2. Administrator danych wyznaczył inspektora danych osobowych, z którym można się kontaktować pod adresem: ido@chsm.com.pl lub Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa, Chorzów (41-500), ul. Kopalniana 4a.
3. Dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a) i RODO w celu realizacji Konkursu na Najładniejszy Balkon i Ogródek Przydomowy.
4. W trakcie przetwarzania dane osobowe mogą być ujawniane odbiorcom: osoba upoważnionym oraz podmiotom, które wykażą podstawę prawną oraz prawnie uzasadniony interes.
5. Dane osobowe po zrealizowaniu celu pierwotnego, dla którego zostały zebrane będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji obowiązku prawnego ciążącego na administratorze oraz dochodzenia roszczeń i obrony przed roszczeniami Administratora.
6. Posiada Pani/Pan prawo zwrócenia się do nas z żądaniem dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, przenoszenia danych. Może Pani/Pan wycofać też zgodę na przetwarzanie danych w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie tej zgody przed jej cofnięciem.
7. Posiada Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego.
8. Podanie danych osobowych jest warunkiem umownym. Ich podanie jest dobrowolne, lecz ich niepodanie będzie skutkowało brakiem możliwości uczestnictwa w konkursie.
9. Administrator danych nie prowadzi działań zautomatyzowanego przetwarzania danych ani profilowania.

\* zakreślić właściwą kategorię

REKLAMA

## Wycieczka dla samotnych Spółdzielców „Cieszyn i jego okolice”

W dniu 21.09.2022r. odbędzie się wycieczka dla samotnych Spółdzielców do Cieszyna. W programie zaplanowano m.in. zwiedzanie: wzgórza zamkowego, Cieszyńskiej Wenecji, Starówki 3 Braci, Rynku i jego zabytków, Kościoła Dominikańskiego św. Marii Magdaleny.

Zainteresowani członkowie Spółdzielni mogą zgłaszać swój udział w wycieczce w Administracjach właściwych dla ich miejsca zamieszkania, w terminie do dnia 09.09.2022r.

Przy zapisie przyjmowana będzie odpłatność w wysokości 30 zł, która w przypadku rezygnacji nie podlega zwrotowi.

Pierwszeństwo w zapisach będą miały osoby, które nie uczestniczyły w poprzednich wycieczkach.

Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa zastrzega sobie prawo do odwołania wycieczki z przyczyn niezależnych.

## INFORMACJA

Informujemy, że Kasa w Administracji  
„Różana Gałęzki” przy ul. Ks. Gałęzki 41  
będzie nieczynna w okresie  
od 29 sierpnia do 16 września 2022r.

Za utrudnienia przepraszamy

Informujemy, że w związku z przerwą wakacyjną  
Klub ChSM "Pokolenie"  
będzie nieczynny  
do 4 września 2022 roku.

# Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie, ul. Kopalniana 4A

ogłasza przetarg nieograniczony na ustanowienie odrębnej własności lokali mieszkalnych

Adres lokalu	Powierzchnia /m <sup>2</sup> /	Opis	Cena wywoławcza stanowiąca wartość nieruchomości zgodnie z operatem szacunkowym	Kontakt W sprawie oględzin lokalu
ul. ks. Wł. Opolskiego 1/125	47,20 +2,00 pomieszczenie przynależne	2 pokoje, kuchnia z oknem, łazienka z wc, przedpokój, XI piętro, ogrzewanie centralne + pomieszczenie przynależne – komórka o pow. uż. 2,00m <sup>2</sup>	234 161,00 zł	Administracja Osiedla „Centrum” ul. Krasickiego 7A tel. 32 241-35-97 32 241-41-16
			103,79 zł	

**Termin składania ofert do 31.08.2022 r. do godz. 15:00.**

**Termin wpłaty wadium: 06.09.2022 r.**

Wadium uznaje się za wpłacone z chwilą wpłaty w kasie Spółdzielni lub uznania środków na rachunku bankowym Spółdzielni.

**Wysokość wadium wynosi: 23 500,00 zł.**

Wadium może być wpłacone w kasie Spółdzielni lub przelewem na konto bankowe: BP PKO O/Chorzów nr 09 1020 2368 0000 2002 0022 8445

**Przetarg na lokal odbędzie się w dniu: 07.09.2022 r. o godz. 12:00, w pokoju nr 28, w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4a.**

**W przypadku wielości ofert Spółdzielnia zastrzega sobie możliwość zmiany miejsca rozstrzygnięcia przetargu.**

**Adres spisania aktu notarialnego: Kancelaria Notarialna Danuły Bańczyk, Chorzów, ul. Wolności 16/4**

Adres lokalu	Powierzchnia /m <sup>2</sup> /	Opis	Cena wywoławcza stanowiąca wartość nieruchomości zgodnie z operatem szacunkowym	Kontakt W sprawie oględzin lokalu
ul. Brzozowa 6/1	37,70 m <sup>2</sup>	2 pokoje, kuchnia z oknem, łazienka z wc, przedpokój, parter, ogrzewanie centralne.	158 511,00 zł	Administracja Osiedla „Chorzów Batory” ul. Strzybnego 4 tel. 32 246-12-84 32 246-46-12
			322,37 zł	

**Termin składania ofert do 31.08.2022 r. do godz. 15:00.**

**Termin wpłaty wadium: 06.09.2022 r.**

Wadium uznaje się za wpłacone z chwilą wpłaty w kasie Spółdzielni lub uznania środków na rachunku bankowym Spółdzielni.

**Wysokość wadium wynosi: 15 900,00 zł.**

Wadium może być wpłacone w kasie Spółdzielni lub przelewem na konto bankowe: BP PKO O/Chorzów nr 09 1020 2368 0000 2002 0022 8445

**Przetarg na lokal odbędzie się w dniu: 07.09.2022 r. o godz. 13:00, w pokoju nr 28, w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4a.**

**W przypadku wielości ofert Spółdzielnia zastrzega sobie możliwość zmiany miejsca rozstrzygnięcia przetargu.**

**Adres spisania aktu notarialnego: Kancelaria Notarialna Danuły Bańczyk, Chorzów, ul. Wolności 16/4**

**Oferty należy składać w Sekretariacie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie.**

Oferta powinna być sporządzona wg wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do Regulaminu określającego tryb i zasady przetargu na ustanowienie odrębnej własności lokalu mieszkalnego (wzór oferty dostępny jest na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl), w w/w Administracji Osiedlowej oraz w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie – Dział Członkowski-Mieszkaniowy).

Regulamin określający warunki przetargu znajduje się do wglądu w Dziale Członkowski – Mieszkaniowym Spółdzielni oraz na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl).  
Dodatkowych informacji udziela Dział Członkowski – Mieszkaniowy, tel. 32 241-52-08, wew. 301, 302, 304, 305.

**Spółdzielnia może odstąpić od przetargu na każdym etapie bez podania przyczyn.**



# Komenda Miejska Policji w Chorzowie

## WIDZISZ AKTY WANDALIZMU – ZAREAGUJ !

**Widzisz jak ktoś niszczy elewację budynku malując go sprayem, nie wahaj się powiadom Policję lub Straż Miejska. Pamiętaj ty też możesz mieć wpływ na bezpieczeństwo. Nie każdy napis lub rysunek to „tylko” zniszczenie mienia, to może być również przestępstwo z nienawiści.**

Nie reagujesz akceptujesz- to hasło trwającej od kilku lat, kampanii społecznej. Ma ona na celu przede wszystkim ograniczenie liczby przestępstw pospolicznych, między innymi poprzez zwiększenie świadomości obywatelskiej i wzmocnienie reakcji mieszkańców regionu na naruszenia prawa szczególnie dla nich uciążliwe. Do takich z całą pewnością możemy zaliczyć niszczenie elewacji budynków i innych obiektów w przestrzeni miejskiej. Trudno racjonalnie wytłumaczyć powody, jakimi kierują się osoby

malujące różnego rodzaju napisy czy też symbole na budynkach. Być może robią to z nudy, chęci popisania się przed znajomymi lub dla zabawy. Policjanci nie są w stanie wychwycić wszystkich aktów wandalizmu, najczęściej to dzielnicowcy jako pierwszy ujawnia i podejmuje wszelkie działania, jednakże nawet on w codziennej służbie nie jest w stanie skontrolować każdego budynku w swoim rejonie a co za tym idzie, zdarza się, że tego typu przestępstwo ujawnia dopiero po kilku dniach. Należy również pamię-

tać, że nie każdy napis czy też namalowany symbol to „tylko” zniszczenie mienia, czasem możemy mieć do czynienia z dużo poważniejszym przestępstwem wynikającym z „mowy nienawiści”. Nasza obojętność oznacza przyzwolenie na takie zachowania. Nie bójmy się zareagować. Wystarczy zadzwonić na nr 112 lub skorzystać z Krajowej Mapy Zagrożeń Bezpieczeństwa.

**Więcej informacji na stronie internetowej <https://chorzow.policja.gov.pl/>**

## ZABEZPIECZ SWÓJ ROWER PRZED KRADZIEŻĄ!

**Aby zapobiegać utracie jednoślada, rower warto odpowiednio zabezpieczyć. W tym celu, można zastosować różnego rodzaju zapięcia techniczne. Trzeba również unikać sytuacji, w której rower będzie pozostawiony bez odpowiedniej ochrony, np. klatki schodowe czy okolice sklepów.**

Z obserwacji policjantów wynika, że jednoślady giną najczęściej spod sklepów, z klatek schodowych lub innych łatwo dostępnych miejsc. Zazwyczaj są to kradzieże przypadkowe, gdzie złodzieje wykorzystują okazję pozostawienia roweru na tzw. „chwile” bez żadnych zabezpieczeń i dozoru. Przypadki kradzieży odnotowywane były też z piwnicy czy garaży, czyli z miejsc, w których rowery były przechowywane. Aby ustrzec się takich zdarzeń i w dużym stopniu ograniczyć ich ryzyko, należy pamiętać o właściwym zabezpieczeniu swojego roweru.

### Jak odpowiednio zabezpieczyć rower:

Najczęściej łupem padają niezabezpieczone jednoślady, bądź te przypięte słabymi zapięciami. Złodziej, widząc dwa rowery, z których jeden zabezpieczony jest cienką linką, a drugi zabezpieczeniem trudnym do pokonania, za cel wybierze z pewnością ten pierwszy. Nie ułatwiamy złodziejom życia i wyposażymy swoje jednoślady w solidne i trudne do usunięcia w krótkim czasie zabezpieczenia. Przy ich zakupie należy pamiętać, że nie zawsze grubość całej linki mówi nam o jej solidności. Naj-

częściej to sama osłona linki z tworzywa sztucznego powoduje złudzenie jej grubości, a umieszczona w środku metalowa linka jest na tyle cienka, że szybko podda się nożycom. W związku z tym wybieraj tylko sprawdzone zabezpieczenia. Nawet, jeżeli nie są najtańsze, to ich zakup jest i tak wielokrotnie tańszy niż zakup nowego roweru.

### Jak przypiąć rower:

Przede wszystkim nie za samo koło, gdyż jego zdjęcie zajmuje tylko kilka - kilkanaście sekund. Najlepiej przypiąć rower jednym zapięciem za koło i ramę jednocześnie. Ponadto pamiętaj, że na nic się zda solidne zabezpieczenie, jeżeli przypniesz swój pojazd do słabo zamocowanych elementów, które po kilku szarpnięciach, bez trudu dają się wyjąć z podłoża, czy ściany budynku. Elementy, do których przypinamy rower muszą być solidne i trwale zamocowane. Uważaj także na przypinanie roweru do niskich słupów, na których zamontowane są np. znaki drogowe. Tarczę takiego znaku można szybko odkręcić i zdjąć, a rower wraz z zabezpieczeniem zostanie zdjęty górą. Pamiętaj także, że

łupem sprawców padają nie tylko rowery, ale także i ich osprzęt, jak na przykład liczniki, pompki, czy zawieszane torby. Złodzieje nie gardzą nawet dobrymi siodełkami, czy kołami, które coraz częściej są montowane za pomocą szybkich zacisków pozwalających je sprawnie zdemontować.

### Gdzie można bezpiecznie zostawić rower w mieście:

Jednoślada najlepiej pozostawić w miejscu, gdzie chodzi dużo ludzi, nie zapominając przy tym o zastosowaniu solidnych zabezpieczeń. Dobre miejsca to centrum, okolice budynków użyteczności publicznej oraz teren, gdzie umieszczone są kamery monitoringu wizyjnego. Wtedy istnieje duże prawdopodobieństwo, że operator monitoringu zauważy próbę kradzieży i na miejsce natychmiast zostanie skierowany patrol Policji. Natomiast pozostawienie roweru w ciemnym zaułku daje złodziejowi więcej czasu i możliwości na działanie nawet wtedy, gdy rower jest solidnie przypięty.

**Więcej informacji na stronie internetowej <https://chorzow.policja.gov.pl/>**

Fotorelacja ze strony 1

# Czy słońce czy deszcz na Półkoloniach zawsze fajnie jest!





Kącik malarski jest wzbogaceniem idei obecnego już na łamach „Wiadomości Spółdzielczych” kącika poetyckiego. Spółdzielców, którzy rozwijają swoje pasje i talenty plastyczne zachęcamy do współtworzenia tej rubryki.

## Kącik malarski

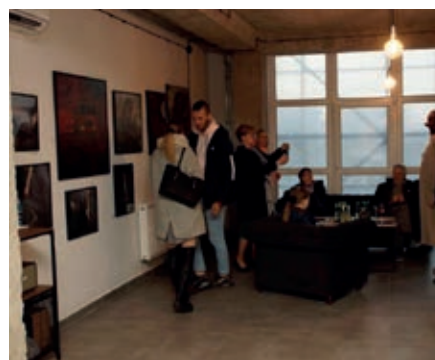
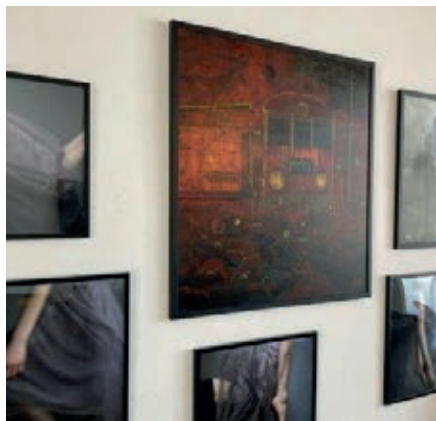
# W symbolu ukryć drugie dno



**Michał Kogut**, ur. 18.04.1997 w Chorzowie. Zajmuje się tynkami dekoracyjnymi i artystycznym malowaniem ścian oraz wyrobami z drewna. Swoją przygodę z malarstwem zaczął 5 lat temu. Od dziecka wraz z bratem dużo rysował jednak jako odskocznia od dnia codziennego wziął w ręce pędzle i zaczął tworzyć swoją wizję przy-

szłości. Aktualnie pracuje nad cyklem prac "Pandemonium 2050".

W swoich obrazach stara się ukryć drugie dno, stosuje różnego rodzaju symbole. Większość obrazów inspirowana jest wizjami doświadczanymi podczas głębszych medytacji i pracy z samym sobą.



REKLAMA

## PROFESJONALNY SKUP MIESZKAŃ

Skupujemy nieruchomości na terenie całego Śląska

### BEZPIECZNA PROCEDURA



#### ZGŁOSZENIE

Zgłoś swoją nieruchomość telefonicznie.



#### OGLEDZINY

Nawet tego samego dnia przyjeżdżamy do Ciebie.



#### PROPOZYCJA

W ciągu 24 godzin otrzymujesz od nas ofertę cenową.



#### FINALIZACJA

Kompletujemy dokumenty, finalizujemy transakcję u Notariusza i przelewamy środki na Twoje konto.

ZADZWOŃ JUŻ TERAZ

534-699-299

[www.skupmieszkan-slask.com](http://www.skupmieszkan-slask.com)

# DROBNE DROBNE

## USŁUGI

- AAA USŁUGI REMONTOWE doświadczenie i solidność, tel. 502-706-342.
- A HYDRAULIK, ELEKTRYK, tel. 799-066-346.
- AUTO KUPIĘ, tel. 509-954-191.
- CZYSZCZENIE DYWANÓW, tapicerek, wykładzin, solidnie, tel. 606-274-056.
- CZYSZCZENIE DYWANÓW (odbieramy, obszywamy), wykładzin, tapicerki, tel. 602-642-294.
- GAZOWE URZĄDZENIA, naprawa, montaż JUNKERS, VAILLANT, TERMET inne tel. 783-367-264.
- GAZOWNIK - USŁUGI. Piecyki gazowe JUNKERS TERMET sprzedaż, montaż, naprawa tel. 882-444-992 [www.piecyki.eu](http://www.piecyki.eu)
- GŁĄDZIE, MALOWANIE, tapetowanie, prace porządkowe w domu i ogrodzie tel. 517-338-599.
- HYDRAULIKA tel. 783-367-264.
- JUNKERS TERMET NECKAR Vaillant – czyszczenie, konserwacja, naprawa, wymiana. tel. 733-336-959.
- KAMIENIARSTWO, tel. 602-644-573.
- KUPIĘ MIESZKANIE, może być do remontu. Chorzów i okolice. tel. 720-899-972.
- KUPIĘ UDZIAŁY w każdej nieruchomości. tel. 535-787-267.
- PRZEPROWADZKI KOMPLEKSOWE utylizacja, tel. 32 220-64-27, 531-944-531.
- SPRZEDAM ŁÓŻKO metalowe, rehabilitacyjne, na pilota z materacem, 1000 zł, tel. 511-942-365.
- SPRZEDAM PRALKĘ Whirpool w dobrym stanie tel. 32 49-66-43, 510-738-023.
- SPRZEDAM UŻYWANĄ pralkę, w dobrym stanie, tel. 510-738-023.
- WYMIANA INSTALACJI elektrycznych,

[www.voltage-service.eu](http://www.voltage-service.eu), tel. 504-494-622.

## SPRZEDAM, KUPIĘ, ZAMIENIĘ

- Kupię bezpośrednio garaż, Chorzów Batory. tel. 797-299-422.
- Kupię bezpośrednio mieszkanie, Chorzów Batory lub Centrum. tel. 797-299-422.
- Kupię mieszkanie pow. 50 m<sup>2</sup> w Chorzowie na os. Pnioki. tel. 513-383-068.
- Kupię garaż murowany w Chorzowie w okolicach ul. Gwareckiej, Watoly, Sztgarskiej. tel. 784-485-650.
- Zamienię mieszkanie na os. Irys 2 pokojowe o powierzchni ok. 44 m<sup>2</sup> na większe mieszkanie w Chorzowie. tel. 0049/01628207659.
- Zamienię mieszkanie własnościowe o pow. 51,21 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój, w Świętochłowicach os. Węzłowiec, na mniejsze (45 m<sup>2</sup>) w Chorzowie. tel.: 789-342-344.
- Sprzedam mieszkanie w centrum Chorzowa – centrum, a jednak spokojne! Dąbrowskiego. Kamienica, 67,8m<sup>2</sup>. 4.200 za m<sup>2</sup>. tel. 793-578-978.
- Sprzedam mieszkanie 2 pokojowe o pow. 42,8m<sup>2</sup> na VI piętrze w Chorzowie na ul. Katowickiej 136, Mieszkanie posiada 2 pokoje, kuchnię, łazienkę, mały balkon. tel. 572-838-829.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe do remontu, 2 pokoje na IV piętrze w Chorzowie przy ul. Kaliny. tel. 695-759-100.
- Sprzedam mieszkanie 4 pokojowe 55 m<sup>2</sup> w Chorzowie przy ul. Katowickiej 121 – II piętro. Możliwość wynajęcia garażu do mieszkania przy samym budynku. tel. 605-073-866.
- Kupię garaż, ul. Młodzieżowa. tel. 693 570 949.
- Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe, 47,6 m<sup>2</sup> w Chorzowie, osiedle Różanka, tel. 502 599 143.
- Zamienię garaż murowany, ze światłem, przy ul. Kościuszki, na podobny w okolicach Klimzowca. tel. 728-498-513.
- Sprzedam ogródek w Chorzowie Batorym 640 m<sup>2</sup>. tel. 508-379-150.

- Sprzedam mieszkanie 2-pokojowe, pow. 58,1m<sup>2</sup>, w Chorzowie, ul. Kordeckiego, I piętro, balkon, C.O., mieszkanie do remontu, tel. 600-879-466, 604-243-044.
- Sprzedam mieszkanie 62 m<sup>2</sup>, 3 pokoje, ul. Konopnicka, II piętro, tel. 533-995-754.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe, 38 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, balkon, Chorzów Batory, tel. 504-134-631, 505-589-321.
- Mam garaż do wynajęcia, tel. 605-278-782.
- Sprzedam mieszkanie pow. 103 m<sup>2</sup>, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, komórka, II piętro, Chorzów Batory, tel. 608-632-159, 608-188-817.



41-500 Chorzów,  
ul. Wolności 49/1  
tel./fax 32 2415-384

tel. kom. 695 374 350 oraz 506 657 877  
godz. 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

[www.facebook.com/konkretchorzow/](http://www.facebook.com/konkretchorzow/)  
e-mail: [celinarej@gmail.com](mailto:celinarej@gmail.com)

## Mieszkania do sprzedaży

- Siemianowice Śląskie, Bytków, kawalerka 36m<sup>2</sup>, cena 190.000,00 zł
- Chorzów II, mieszkanie 2 pokojowe 47m<sup>2</sup>, cena 200.000 zł
- Ruda Śląska Kochłowice, 2 pokojowe 45m<sup>2</sup>, cena 220 000 zł

## Mieszkania do wynajęcia:

- Chorzów os. Ruchu, 2 pokojowe 47,5m<sup>2</sup>, czynsz 1400,00 zł/miesiąc

PRZYJMUJEMY DO SPRZEDAŻY, WYNAJMU:  
MIESZKANIA, DOMY,  
DZIAŁKI BUDOWLANE

- Zapewniamy pomoc przy uregulowaniu stanu prawnego nieruchomości zgłaszanych do sprzedaży oraz kredytu na ich sfinansowanie

[www.facebook.com/konkretchorzow/](http://www.facebook.com/konkretchorzow/)

## AUTO SKUP

osobowe, dostawcze, stan obojętny  
tel. 660-476-276  
placimy gotówką CHORZÓW

REKLAMA



## NIERUCHOMOŚCI

nr licencji 12985

■ **SKUP MIESZKAŃ ZA GOTÓWKĘ** m.in zadłużonych, w egzekucji komorniczej, z obciążoną hipoteką etc.

■ **SKUTECZNE POŚREDNICTWO, DORADZTWO**

**SJ Mobil bis sp. z o.o.**

41-106 Siemianowice Śl. - Bytków, ul. Wróblewskiego 19

tel. biuro: 32 608 07 14 Dorota: 509 498 648 email: [dorota.study@gmail.com](mailto:dorota.study@gmail.com)



Pomogę Ci !

## Gdy musisz sprzedać swoje mieszkanie ?

Załatwię za Ciebie wszystkie formalności i papierologię  
Pomogę Ci oszacować cenę Twojego mieszkania  
Zapewnię nowoczesne metody i strategię sprzedaży  
Zaangażuję swoje środki w sprzedaż Twojego mieszkania  
Uchronię Cię przed handlarzami mieszkań i sprzedają poniżej ceny rynkowej



697 251 271

[www.beatamodlinska.pl](http://www.beatamodlinska.pl)

UMÓW SIĘ NA NIEZOBOWIAZUJĄCE  
SPOTKANIE I SAM ZDECYDUJ CZY CHCESZ  
ZE MNĄ WSPÓŁPRACOWAĆ

NAPRAWA PIECYKÓW  
GAZOWYCH

SPRZEDAŻ JUNKERSÓW  
Z MONTAŻEM PRZEZ  
AUTORYZOWANEGO  
INSTALATORA

INSTALACJE  
WOD-KAN-GAZ

TEL. 501 545 411, 32 2411 700



## Nasz felieton

## Sceny balkonowe

Mieszkanie wypełnił aromatyczny zapach grillowanej kiełbasy. Marudzewski wciągnął go w nozdrza z nieukrywaną przyjemnością i rozmarzył się. Po chwili poczuł, że burczy mu w brzuchu.

- Chyba któryś z sąsiadów grilluje na balkonie... - zwrócił się do żony.

- Niemożliwe... - odparła.

- Teoretycznie niemożliwe, bo to zasadniczo zakazane, ale jak widać, praktycznie możliwe, jeśli za nic ma się zakazy... - Marudzewski obstawał przy swoim.

- Praktycznie niemożliwe... - stwierdziła Marudzewska.

- Niemożliwe, niemożliwe... - przechrzeźniał ją małżonek. - A ja ci uodowodnię. Tam ewidentnie trwa jakaś impreza, do tego z muzyką - mężczyzna poczłapał w stronę okna, odsunął firankę i z rozmachem otworzył drzwi balkonowe, teatralnie szarpiąc za klamkę. Po tym, jak zrobił krok w przód, odbił się od grubej sklejkki, przytwierdzonej do framugi i sięgającej mu niemal do pasa.

- Auć - jęknął, ale zagłuszył go wokalista, zawodzący z radiowego głośnika, że oto oszalał „przez te oczy zielone”.

Marudzewski, akceptując starą łacińską maksymę zalecającą zaniechanie dyskusji o gustach, nie skomentował repertuaru umiłającego ekipie remontowej realizację kolejnego etapu modernizacji balkonów w spółdzielczych budynkach, ale okno starał się zamknąć jak najszczelniej.

Stwierdzenie faktu, że jednak żaden z sąsiadów nie oddaje się uciechom grillowania na balkonie (z prostego powodu chwilowego braku balkonów w budynku), nie rozwiązywało jednak całej sprawy. Zapach kiełbasy wydawał się coraz intensywniejszy...

Marudzewski podjął próbę namierzenia źródła niczym pies tropiący. W kuchni o mało nie zasłabł z wrażenia. Zauważył stojący na kuchence rondel z parówkami, wciąż podgrzewanymi przez ledwo tłący się palnik. Woda, w której nabrać odpowiedniej temperatury, już niemal całkowicie wyparowała, a kieł-

baski zaczęły się przypalać. Zagadka aromatu grillowanych wędlin została rozwiązana. Marudzewska długo nie mogła powstrzymać śmiechu. Jej małżonek po raz kolejny zasłużył na tytuł Anty-Master Chefa...

Chcąc zapomnieć o wpadce Marudzewski zaczął rozmyślać o sytuacjach, dla których brak balkonu miałyby znaczenie kluczowe. Po balkonach skakali i Douglas Fairbanks (1920) i Antonio Banderas (1998) kreując ekranowe wcielenia Zorro. Bez balkonu nie powstałyby głośny ostatnio „Film Balkonowy” Pawła Łoźnińskiego, sporo straciłby ceremoniał związany z wyborem nowego papieża, w końcu zupełnie przepadłby też szekspirowski dramat „Romeo i Julia”... Przywołując z zakamarków pamięci kolejne przykłady Marudzewski usłyszał dobiegający zza okna refren starego przeboju grupy Banda i Wanda, który bezwiednie podchwycił, nucąc pod nosem: „Nie będę Julią wierną na balkonie...”.

Krzysztof Knas

## Krzyżówka z hasłem

Małe grabie	Muchówka	Rzewień	Angielska jednostka powierzchni	Fuszer	Część pojazdu	Słynny angielski żeglarz i odkrywca	Odwar	Oprawa obrazu	Gust	...	"... do młodości"	Zupa z mleka	Zasiada na widowni	Król Eginy
Postawa z cofnięciem nogi w tył						Ceregiele Syn Dedala								Letnie obuwie
Guzdralski	5					Najdłuższy dopływ Wołgi	3		9	Producent obuwia sportowego		1		
						Najcięższy pierwiastek								
Ruch cieczo dookoła osi	Pokój w chacie		Poprawianie błędów		12				Persefona	Płak domowy lub dziki				
			Gatunek wierzby	11	Litera grecka		Płóg	4	Włoska waluta	Symbol pierwiastka galu				
Bandyta														
Duży przeważ z rodziny puszczołców		8			Spis księgozbioru									
						Japońskie imię męskie								
Mieszkaniec Libi					Włosowanie wstecz					Francuskie miasto			2	13

Litery z pól ponumerowanych utworzą hasło:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----

## Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie, ul. Kopalniana 4A oferuje lokale użytkowe do wynajęcia:

Stawka eksploatacyjna za najem lokalu uzależniona jest od rodzaju prowadzonej działalności gospodarczej:  
działalność handlowo-usługowa, produkcyjna i gastronomiczna: 19,90 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c,  
działalność związana z prowadzeniem świadczeń zdrowotnych: 12,14 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c,  
pozostała działalność gospodarcza: 13,84 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c.

W zależności od położenia lokalu oraz jego wyposażenia, oprócz opłaty eksploatacyjnej naliczane są opłaty w zakresie m.in.: centralnego ogrzewania, zimnej i ciepłej wody, gazu, domofonu, mycia klatek schodowych, opłaty przekształceniowej/za użytkowanie wieczyste.

Lp.	Adres lokalu	Powierzchnia /m <sup>2</sup> /	Położenie
1.	3-go Maja 117B	15,00	budynek wielorodzinny - parter
2.	Katowicka 121	293,00	budynek mieszkalno-usługowy - parter
3.	Barska 6	51,50	budynek wielorodzinny - parter
4.	P. Stalmacha 7	83,10	budynek wielorodzinny - parter
5.	Ks. Wł. Opolskiego 7 lok. 5	95,00	budynek wielorodzinny - parter
6.	ks. J. Gałeczki 45 lok. 3	28,00	budynek mieszkalno-usługowy - parter

Zgodnie z § 4 Regulaminu najmu lokali użytkowych w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej o wyborze najemcy ww. lokali decyduje data doręczenia wniosku do siedziby Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie.

Lokale można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracją:

poz. 1	„Żołnierzy Września”	ul. J. Lompy 11	tel. 32/ 241 59 83	tel. 32/ 246 04 55
poz. 2-5	„Centrum”	ul. Ks. bpa I. Krasickiego 7A	tel. 32/ 241 35 97	tel. 32/ 241 41 16
poz. 6	„Różana-Gałeczki”	ul. ks. J. Gałeczki 41	tel. 32/ 241 95 62	tel. 32/ 241 98 13

Dodatkowe informacje zawarte są w Regulaminie najmu lokali użytkowych dostępnym na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl), a także udzielane są przez Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel.32/241 52 08, wew. 301, 302, 304, 305.

## Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie informuje, że dysponować będzie lokalami użytkowymi do wynajęcia:

### 1. Lokal użytkowy nr 2, położony w Chorzowie przy ul. Ks. Wł. Opolskiego 5.

Lokal o powierzchni użytkowej 27,00 m<sup>2</sup>, usytuowany jest na parterze budynku wielorodzinnego, wyposażony w instalację elektryczną i centralnego ogrzewania.

Oględzin lokalu będzie można dokonywać od 03.08.2022 r. do 17.08.2022 r., w godzinach pracy Administracji, po uprzednim telefonicznym kontakcie z Administracją Osiedla „Centrum” przy ul. Krasickiego 7A, tel. 32/ 241 35 97 lub 32/ 241 41 16.

Wnioski o najem przedmiotowego lokalu można składać w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie do dnia 17.08.2022 r., do godz. 17.00.

### 2. Lokal użytkowy położony w Chorzowie przy ul. M. Konopnickiej 21a.

Lokal o powierzchni użytkowej 66,30 m<sup>2</sup>, usytuowany jest na parterze budynku wielorodzinnego, wyposażony w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną i centralnego ogrzewania.

Oględzin lokalu będzie można dokonywać od 03.08.2022 r. do 17.08.2022 r., w godzinach pracy Administracji, po uprzednim telefonicznym kontakcie z Administracją Osiedla „Centrum” przy ul. Krasickiego 7A, tel. 32/ 241 35 97 lub 32/ 241 41 16.

Wnioski o najem przedmiotowego lokalu można składać w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie do dnia 17.08.2022 r., do godz. 17.00.

### 3. Lokal użytkowy nr 1 położony w Chorzowie przy ul. Działkowej 11.

Lokal o powierzchni użytkowej 51,10 m<sup>2</sup>, usytuowany jest na parterze budynku mieszkalnego, wyposażony w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną i centralnego ogrzewania, z bezpośrednim wejściem od strony ulicy.

Oględzin lokalu można dokonywać od 05.09.2022 r. do 19.09.2022 r., w godzinach pracy Administracji, po uprzednim telefonicznym kontakcie z Administracją Osiedla „Różana-Gałeczki” przy ul. Ks. J. Gałeczki 41, tel. 32/ 241 95 62 lub 32/ 241 98 13.



Wnioski o najem przedmiotowego lokalu można składać w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzwie do dnia 19.09.2022 r., do godz. 15.00.

#### 4. Lokal użytkowy położony w Chorzwie przy ul. 3-go Maja 117A.

Lokal o powierzchni użytkowej 12,50 m<sup>2</sup>, usytuowany jest na parterze budynku mieszkalnego, wyposażony w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną i centralnego ogrzewania.

Oględzin lokalu będzie można dokonywać od 03.11.2022 r. do 17.11.2022 r., w godzinach pracy Administracji, po uprzednim telefonicznym kontakcie z Administracją Osiedla „Żołnierzy Września” przy ul. Lompy 11, tel. 32/241 59 83 lub 32/246 04 55.

Wnioski o najem przedmiotowego lokalu można składać w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzwie do dnia 17.11.2022 r., do godz. 15.00.

Stawka eksploatacyjna za najem lokalu uzależniona jest od rodzaju prowadzonej działalności gospodarczej:

- działalność handlowo-usługowa, produkcyjna i gastronomiczna: 19,90 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c,
- działalność związana z prowadzeniem świadczeń zdrowotnych: 11,89 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c,
- pozostała działalność gospodarcza: 13,59 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c.

W zależności od położenia lokalu oraz jego wyposażenia oprócz opłaty eksploatacyjnej naliczane są opłaty w zakresie m.in.: centralnego ogrzewania, zimnej i ciepłej wody, gazu, sprzątnięcia klatki schodowej, opłaty przekształceniowej/za użytkowanie wieczyste.

W odniesieniu do ww. lokali użytkowych zastosowanie znajduje § 5 Regulaminu najmu lokali użytkowych w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej.

Dodatkowe informacje udzielane są przez Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel.32/241 52 08, wew. 301, 302, 304, 305.

W ZDROWYM CIELE



## Stres oksydacyjny – zasady profilaktyki

Odczuwasz duże zmęczenie, spadek odporności, masz problemy z koncentracją i bóle głowy? To typowe objawy stresu oksydacyjnego.



Stres oksydacyjny jest przyczyną wielu chorób cywilizacyjnych, takich jak nadciśnienie tętnicze, cukrzyca, dyslipidemia i otyłość. Może przyczyniać się do rozwoju nowotworów. Stres oksydacyjny charakteryzuje się podwyższoną ilością wolnych rodników w organizmie. Jest określany jako brak równowagi pomiędzy wolnymi rodnikami a antyoksydantami. Dlatego tak

ważna jest codzienna profilaktyka: zdrowa i urozmaicona dieta, aktywność fizyczna dostosowana do stanu zdrowia, unikanie stresu i dbałość o regularny i odpowiednio długi sen.

W Twoim organizmie szybciej powstają wolne rodniki, jeśli:

- masz niewłaściwą dietę: za dużo wysoko przetworzonej żywności, nasyconych kwasów tłuszczowych, smażonych (również przypalonych) i wędzonych potraw;
- nie dbasz o aktywność fizyczną;
- palisz papierosy i pijesz alkohol;
- żyjesz w ciągłym napięciu nerwowym i stresie.

### Odpowiednia dieta

Dostarczaj antyoksydantów swojemu organizmowi wraz z pożywieniem. Trzy ważne przeciwutleniacze to: witamin C, witamina E, beta karoten. Jest ich najwięcej w intensywnie kolorowych, świeżych warzywach i owocach, np. zielonych, takich jak szpinak, sałata; czerwonych i pomarańczowych: marchew, papryka, pomidory, pomarańcze, borówki, jagody. Bogatym źródłem przeciwutleniaczy są też buraki. Warto włączyć do codziennej diety

świeże zioła, orzechy i oleje roślinne, a także zieloną, białą i żółtą herbatę.

### Aktywność fizyczna

Dostosuj ją do swojego stanu zdrowia i kondycji. Światowa Organizacja Zdrowia zaleca (rekomendacje z 2020 r.):

- dorośli (18-64 lata): 150–300 minut tygodniowo aktywności o umiarkowanej intensywności
- dzieci w wieku powyżej 5 lat i młodzież: średnio 60 minut dziennie aktywności o umiarkowanej lub dużej intensywności aerobowej
- osoby powyżej 65 roku życia, osoby z niepełnosprawnościami lub przewlekłe chore powinny zachować ostrożność i przed podjęciem ćwiczeń skonsultować się z lekarzem

### Zdrowie psychiczne

Dbaj o równowagę we wszystkich obszarach życia. Śpij regularnie i odpowiednio długo (minimum 6 godzin). Organizm regeneruje się w fazie snu głębokiego. Między innymi spada wtedy poziom hormonów stresu.

Źródło: [akademia.nfz.gov.pl](http://akademia.nfz.gov.pl)

# Samotni spółdzielcy w Wodzisławiu Śląskim

W upalną środę 29 czerwca br. odbyła się kolejna autokarowa wycieczka dla samotnych spółdzielców zorganizowana przez naszą Spółdzielnię. Tym razem odwiedziliśmy urokliwy Wodzisław Śląski.



Miasteczko leży w południowo-zachodniej części województwa śląskiego, tuż przy granicy z Czechami; na historycznym Górnym Śląsku, na Płaskowyżu Rybnickim, nad rzeką Lesznicą (Leśnicą), będącą prawym dopływem rzeki Piotrówki wpadającej do Olzy.

Nasza wycieczka podzielona została na kilka etapów, a pierwszym z nich była wizyta w dzisiejszej dzielnicy Wodzisławia Śląskiego – Kokoszycach i spacer po zabytkowym parku otaczającym Archidiecezjalny Dom Rekolekcyjny im. bpa

Stanisława Adamskiego. Przed ośrodkiem wycieczkowiczów przywitał ks. rekolekcjonista Janusz Wilk, który przedstawił krótką historię ośrodka. Budynek rekolekcyjny to dawny pałac wzniesiony przez Wilhelma Franza von Zawadzkiego, właściciela Kokoszyce od 1822 roku. W roku 1892 dobra rycerskie Kokoszyce zakupił Gustav von Ruffer, który ożenił się z Gabriellą hrabiną Henckel von Donnersmarck i zamieszkał z nią w kokoszyckim pałacu, który po śmierci właściciela, w 1913 roku, wystawiono na sprzedaż. Po plebiscycie i podziale Górnego Śląska

na część polską i niemiecką Kokoszyce znalazły się po stronie Polski. Zainteresowanie pałacem wyraziła Administracja Apostolska dla Śląska Polskiego, która chciała zorganizować w nim seminarium duchowne. Obiekt w 1923 roku został przez Administrację zakupiony, ale seminarium w nim nie urządzono, gdyż w 1925 roku decyzją Stolicy Apostolskiej utworzona została diecezja katowicka, dla której seminarium powstało w Krakowie. W tym samym roku kuria diecezjalna w Katowicach wydzierżawiła obiekt wraz z parkiem hrabiemu Hansowi Georgowi von Oppersdorf. Następnie obiekt przeznaczono na dom wypoczynkowy dla księży oraz diecezjalny dom rekolekcyjny.

Po krótkim spacerze parkowymi alejkami przejechaliśmy do centrum Wodzisławia. Z autobusu zaparkowanego przy Miejskim Ośrodku Sportu i Rekreacji przeszliśmy spacerkiem obok zabytkowego Urzędu Miasta przy ul. Bogumińskiej. Ten charakterystyczny budynek dawnego sądu o cechach stylu neogotyckiego powstał pod koniec XIX wieku i został wzniesiony z czerwonej cegły.





Ciekawostką tego miejsca jest zaznaczenie przed budynkiem 50 równoleżnika, z wykorzystaniem ciekawej instalacji w formie dwóch cyrkli i ażurowej kuli ziemskiej. Warto w tym miejscu wspomnieć, że na tej samej szerokości geograficznej leżą m.in.: Kraków, Charków, Karaganda, Praga, Mainz czy Luksemburg.

Przy ul. Bogumińskiej usytuowany jest również budynek dawnego sierocińca i szkoły wzniesiony około 1880 roku, a mieszczący obecnie wodzisławski Sanepid.

My zaś idąc dalej przeszliśmy do placu Świętego Krzyża, gdzie od czasów średniowiecza stał drewniany kościółek, zniszczony w 1826 roku. Po spacerze ulicami Słowackiego i Księżnej Konstancji doszliśmy do wodzisławskiego Rynku, gdzie zaplanowana została przerwa kawowa.

Najważniejsze zabytki i historyczne miejsca Wodzisławia Śląskiego zlokalizowane są w większości w obrębie Rynku i starego miasta. O średniowiecznym charakterze miejscowości świadczy układ urbanistyczny z kwadratowym placem Rynku o wymiarach 96 x 96 m, wokół którego ustawione są liczne kamieniczki. Kilka z nich ozdobiono umieszczonymi w niszach figurkami (m.in. księżnej Konstancji, która władała miastem i św. Wawrzyńca – patrona Wodzisławia). Od 2001 roku na kamienicy pod numerem 19 zainstalowano zegar słoneczny, na którym widnieje napis „Zegar ten miasta ozdoba, chodzi jak mu się podoba”. Na rynku stał kiedyś ratusz (zniszczo-



ny podczas ostatniej wojny), przegierz i miejska studnia. Dziś wśród zieleni na płycie rynku tryska woda z ciekawą architektonicznie nowoczesną fontanną. Nad miastem góruje kościół parafialny pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny, do którego przeszliśmy z Rynku. Kościół wzniesiony został z cegły, na fundamentach poprzedniej świątyni z 1599 roku. Budowano go w latach 1909-1910, w stylu neogotyckim, według projektu opolskiego architekta Ludwika Schneidera. W świątyni zachowało się wiele elementów wyposażenia pochodzących z poprzedniego kościoła, m.in. obrazy św. Jana Nepomucena i Matki Bożej Szkaplerznej, a także rzeźby przedstawiające Ukrzyżowanie Chrystusa, Matkę Boską Bolesną czy św. Jana. Ciekawe są również dwie rzeźby św. Apostołów Piotra i Pawła, ustawione w transepcie po lewej stronie przy chrzcielnicy, a także rzeźba Piety w prawej nawie kościoła. W centrum prezbiterium stoi neogotycki bogato rzeźbiony ołtarz z wizerunkiem patronki namalowanym na drewnie w 1983 roku. Ciekawa jest również wieża zegarowa tworząca trójarkadowe wejście główne. Na uwagę zasługują krzyże pokutne usytuowane w ogrodzie placu kościelnego pochodzące z XIV – XVI wieku. Obiekty takie stawiane były przez zabójców na miejscu popełniania zbrodni, jako rodzaj pokuty za wyrządzone zło.

Wychodząc z placu kościelnego w ul. Kościelną minęliśmy kapliczkę św. Jana Nepomucena, a w narożu kamienicy nr 10 zauważyliśmy niszę z figurą zało-

źyciela miasta księcia Władysława. Idąc dalej ul. Kościelną doszliśmy do placu Korfantego i ul. Sądowej, gdzie po prawej zobaczyliśmy pomnik Powstańców Śląskich, a obok siedzibę Sądu Rejonowego mieszczącą się w dawnych zabudowaniach klasztornych franciszkanów. Dalej przeszliśmy Sądową dochodząc do budynku dawnego klasztoru. Przy zabudowaniach klasztornych od strony ul. Minorytów stoi najstarszy zabytek sakralny miasta - kościół pw. Świętej Trójcy wzniesiony w drugiej połowie XV wieku. Cały kompleks poklasztorny po przebudowie z XVIII wieku wykazuje cechy architektury barokowej. Od 1830 roku świątynia jest własnością parafii ewangelicko-augsburskiej.

Wąskimi uliczkami wokół Rynku przeszliśmy pod odrestaurowany wodzisławski pałac zbudowany przez rodzinę Dietrichsteinów w latach 1743-1747 w miejscu dawnego średniowiecznego zamku zniszczonego przez Szwedów w XVII wieku. Dziś ma tu swoją siedzibę miejskie muzeum. Wokół pałacu rozciąga się zabytkowy park z małym stawem i sztuczną wyspą, w którym odbył się krótki odpoczynek przed obiadem zaplanowanym w rynkowej restauracji „Pod Arkadami”. Nim wróciliśmy do Chorzowa, odwiedziliśmy jeszcze Grodzisko z basztą rycerską, zwaną wieżą romanetyczną, będącą punktem widokowym na wodzisławską panoramę.

**Adam Lapski**

**CHORZOWSKA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA  
OGŁASZA  
PRZETARG NIEOGRANICZONY NA ROBOTY  
MALARSKIE KLATEK SCHODOWYCH I PIWNIC  
BUDYNKÓW MIESZKALNYCH  
PRZY UL. KAROLINKI 1, 2, 3, 4, 5  
W CHORZOWIE**

Termin realizacji: do 31.03.2023r.

**Termin składania ofert upływa: 29.08.2022r. do godz. 8<sup>00</sup>**

Specyfikacja warunków zamówienia zostanie przekazana elektronicznie zainteresowanej stronie po przesłaniu wniosku na adres e-mail: [tp@chsm.com.pl](mailto:tp@chsm.com.pl)

Szczegółowych informacji udziela Dział Przygotowania i Rozliczeń Remontów i Inwestycji - ul. Lompy 11, pok. nr 9, tel. 32 2414-271-3 w. 381, 383.

Zamkniętą kopertę z ofertą oznaczoną „Oferta na wykonanie robót malarskich klatek schodowych i piwnic w budynkach mieszkalnych przy ul. Karolinki 1, 2, 3, 4, 5 w Chorzowie” należy złożyć w siedzibie Zamawiającego pok. nr 29 przy ulicy Kopalnianej 4a.

**Otwarcie ofert odbędzie się dnia 29.08.2022r. o godz. 8<sup>15</sup> w siedzibie Zamawiającego pok. Nr 28.  
Otwarcie ofert nastąpi bez udziału oferentów – szczegóły zawarte w specyfikacji.**

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają wszystkie warunki podane w specyfikacji warunków zamówienia, w tym wniesienie wadium w wysokości **5 000 zł** (przelewem na konto ChSM w BP PKO O/Chorzów nr 09 1020 2368 0000 2002 0022 8445 – wymagane zaksięgowanie wadium na koncie ChSM w dniu otwarcia przetargu)

**Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty, podziału lokalizacyjnego przedmiotu przetargu lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informujemy, że Administratorem Twoich danych osobowych jest Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie (41-500) przy ul. Kopalnianej 4A. W sprawach związanych z ochroną danych osobowych można się kontaktować z Inspektorem danych osobowych pod adresem: [ido@chsm.com.pl](mailto:ido@chsm.com.pl). **Treść klauzuli informacyjnej dla osób przystępujących do przetargu**, w tym informacja o celu i sposobie przetwarzania danych osobowych oraz prawie dostępu do treści danych i prawie ich poprawiania dostępna jest w zakładce "Polityka prywatności" na stronie [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl).





## PÓLKOLONIJNY KONKURS PLASTYCZNY „OSIEDLE MARZEŃ”

1 lipca obchodzony jest Dzień Spółdzielczości i Światowy Dzień Architektury, dlatego nasi Półkoloniści z każdego turnusu w ramach konkursu plastycznego, malowali swoje projekty „Osiedla Marzeń”. Poniżej prezentujemy kilka z nich - może staną się inspiracją przy przyszłych modernizacjach terenów spółdzielczych...



## ZAPRASZAMY NA ZAJĘCIA KLUBOWE



Po zakończonych wakacjach czas wrócić do formy i swoich zainteresowań, dlatego zapraszamy na zajęcia do Klubu ChSM „Pokolenie”, które rozpoczną się od drugiego tygodnia września w następujących terminach:

- „CALLANETICS” wtorek (13.09) i środa (14.09) 18:00-19:00
- SALSATION środa (14.09) 19:30-20:30
- Gimnastyka dla Seniorów środa (14.09) godz. 12:00-13:00
- Plastyka dla dzieci i młodzieży środa (14.09) 17:00-18:00
- Podróże z Tańcem czwartek (15.09) 16:30-17:30
- Teatr Małych Form czwartek (15.09) 18:00-19:00

Wszystkie powyższe daty dotyczą tylko tego określonego tygodnia. W przypadku niektórych zajęć dotychczasowe terminy spotkań mogą ulec zmianie.

## Prawnik radzi

## Dodatek węglowy

Ustawa z dnia 5 sierpnia 2022r. o dodatku węglowym reguluje zasady i tryb przyznawania, wypłacania oraz wysokość dodatku węglowego oraz właściwość organów w tych sprawach.

Dodatek węglowy przysługuje osobie w gospodarstwie domowym, w przypadku gdy głównym źródłem ogrzewania gospodarstwa domowego jest:

- kocioł na paliwo stałe,
- kominek,
- koza,
- ogrzewacz powietrza,
- trzon kuchenny,
- piecokuchnia,
- kuchnia węglowa lub piec kaflowy na paliwo stałe,

zasilane paliwami stałymi: węgiel kamienny, brykiet lub pelet zawierające co najmniej 85% węgla kamiennego. Dodatkowo muszą być wpisane lub zgłoszone do centralnej ewidencji emisyjności budynków, zgodnie z art. 27a ust. 1 ustawy z dnia 21 listopada 2008r. o wspieraniu termomodernizacji i remontów oraz o centralnej ewidencji emisyjności budynków.

Dodatek węglowy nie przysługuje osobie w gospodarstwie domowym, na potrzeby którego zostało zakupione paliwo stałe, po cenie i od przedsiębiorcy, wykonującemu działalność gospodarczą w zakresie wprowadzania do obrotu paliw, wpisanemu do Centralnego Rejestru Podmiotów Akcyzowych w rozumieniu ustawy z dnia 6 grudnia 2008r. o podatku akcyzowym, który sprzedawał paliwa stałe dla gospodarstw domowych prowadzonych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, po cenie nie wyższej niż 996,60 zł brutto za tonę,

w celu wykorzystania na potrzeby własne tych gospodarstw domowych.

Dodatek węglowy przysługuje dla gospodarstwa domowego w jednorazowej wysokości 3 tys. złotych. Na potrzeby składania wniosków o wypłatę dodatku węglowego ustawodawca przyjmuje, że jedna osoba może wchodzić w skład tylko jednego gospodarstwa domowego.

Przez gospodarstwo domowe należy rozumieć:

- 1) gospodarstwo domowe jednoosobowe - osobę fizyczną samotnie zamieszkujejącą i gospodarującą albo
- 2) gospodarstwo domowe wieloosobowe - osobę fizyczną oraz osoby z nią spokrewnione lub niespokrewnione pozostające w faktycznym związku, wspólnie z nią zamieszkujejące i gospodarujące .

Rozporządzenie Ministra Klimatu i Środowiska w sprawie wzoru wniosku o wypłatę dodatku węglowego z dnia 16 sierpnia 2022r. określa wzór wniosku, który należy wypełnić. Wnioski o wypłatę dodatku węglowego można składać do dnia 30 listopada 2022r. po tym terminie wniosek pozostawia się bez rozpoznania.

Dodatek węglowy wypłaca się w terminie do miesiąca od dnia złożenia wniosku o jego wypłatę. Wniosek składa się w gminie właściwej ze względu na miejsce zamieszkania osoby składającej ten wniosek. Na terenie Miasta Chorzów wniosek można złożyć w:

1. Centrum Inicjatyw Społecznych w Chorzowie, ul. 3 Maja 18;
2. Ośrodek Pomocy Społecznej w Chorzowie, ul. Raclawicka 19, pok. 110;

3. Centrum Aktywizacji Społecznych w Chorzowie, ul. Powstańców 70/3;
4. oraz elektronicznie, za pomocą środków komunikacji elektronicznej e-PUAP, w takim przypadku wniosek ten opatruje się kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub uwierzytelnia z wykorzystaniem profilu zaufanego.

Prezydent Miasta dokonuje weryfikacji wniosku o wypłatę dodatku węglowego, w szczególności w zakresie zgłoszenia lub wpisania głównego źródła ogrzewania w centralnej ewidencji emisyjności budynków, o której mowa w art. 27a ust. 1 ustawy z dnia 21 listopada 2008r. o wspieraniu termomodernizacji i remontów oraz o centralnej ewidencji emisyjności budynków.

Przyznanie dodatku węglowego nie wymaga wydania decyzji. Odmowa przyznania dodatku węglowego, uchylenie oraz rozstrzygnięcie w sprawie nienależnie pobranego dodatku węglowego wymagają wydania decyzji.

Wnioskodawca otrzymuje informację o przyznaniu dodatku węglowego na wskazany przez niego adres poczty elektronicznej, o ile wnioskodawca wskazał taki adres we wniosku. W przypadku gdy wnioskodawca nie wskazał adresu poczty elektronicznej we wniosku o wypłatę dodatku węglowego, organ informuje go o możliwości osobistego odebrania informacji o przyznaniu dodatku węglowego. Nieodebranie powyższej informacji o przyznaniu dodatku węglowego nie wstrzymuje wypłaty tego dodatku.

*radca prawny  
Aleksandra Partyka*

REKLAMA

Okna PCV,  
regulacja, naprawa wymiana  
uszczelk, montaż nowych,  
tel. 602-314-720

**Unilink** UBEZPIECZENIA  
LUBRA UBEZPIECZENIA

40 Towarzystw Ubezpieczeniowych w  
ERGO HESTIA jednym miejscu!  
LINK warta. wiener OC  
UL. BOCZNA 19B, CHORZÓW  
737 171 037 AC

## REKLAMA

W WIADOMOŚCIACH  
SPÓŁDZIELCZYCH

tel. 32 241 33 74



REKLAMA

**Żłobek TEODOREK**

Godziny otwarcia: od poniedziałku do piątku 6.30-16.30

**Zapisy na rok 2022/2023**

Zapraszamy!

Chorzów Stary, ul. Kościuszki 52  
Telefon kontaktowy: 660-53-56-56  
E-mail: telesforek.chorzow@gmail.com



**796 024 809**

**CENTRUM POWYPADKOWE**

- KOMPLEKSOWE NAPRAWY POWYPADKOWE
- ROZLICZENIA BEZGOTÓWKOWE ZE WSZYSTKIMI FIRMAMI UBEZPIECZENIOWYMI
- WYNAJEM AUTA ZASTĘPCZEGO
- POMOC DROGOWA
- BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO

czynne 7.00-16.00

**HAJDUCKA 67**

[powypadkowe.chorzow@gmail.com](mailto:powypadkowe.chorzow@gmail.com) 41-500 Chorzów  
[www.centrumpowypadkowe.gmail.com](http://www.centrumpowypadkowe.gmail.com) ul. Hajducka 67



**KOMPLEKSOWE USŁUGI KAMIENIARSKIE**

**GRANITY ŚWIATA**

41-500 Chorzów ul. 3-go Maja 151 a  
tel. 32 2478 - 148, fax. 32 2418-385

**NAGROBKI Z GRANITU**

W REGIONIE NAJWIEKSZA EKSPOZYCJA

Już od 1500 zł

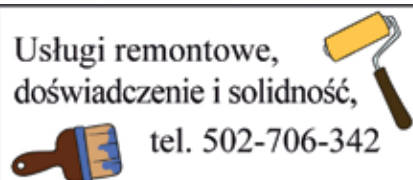
- \* blaty kuchenne, parapety
- \* stopnie, posadzki, stoliki
- \* nagrobki, grobowce
- \* wazoni, lampki, litery

[www.centrum-kamienia.com.pl](http://www.centrum-kamienia.com.pl)



**Usługi remontowe,**  
doświadczenie i solidność,

tel. 502-706-342



**PRACA W SIEMIANOWICACH ŚL. UL. ROZWOJOWA**

**UWAGA!!! ATRAKCYJNA PRACA**  
Mile widziani renciści i emeryci.

Prężnie rozwijająca się firma z branży metalowej poszukuje do pracy osób (MĘŻCZYZN I KOBIET) na stanowisko:

**MONTER ELEMENTÓW SPRĘŻYSTYCH**

Idealnym kandydatem/kandydatką będzie osoba posiadająca chęci do pracy.  
Oferujemy: stabilne zatrudnienie na umowę o pracę oraz atrakcyjne zarobki.

Kontakt **wyłącznie** pod numerem telefonu:  
**664 854 818** lub mailowo: [biuro@pupd.pl](mailto:biuro@pupd.pl)  
od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00 – 15.00

**Biuro Handlowe KONKRET**  
Obrót Nieruchomościami

ROK ZAŁOŻENIA 1990  
godz. 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

41-500 Chorzów, ul. Wolności 49/1  
tel./fax 32 2415-384  
tel. kom. 695 374 350 oraz 506 657 877  
[www.facebook.com/konkretchorzow/](http://www.facebook.com/konkretchorzow/)  
e-mail: [celinarej@gmail.com](mailto:celinarej@gmail.com)

**Biuro Obrótu Nieruchomościami**

kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, nieruchomości, lokali użytkowych.  
Domy, działki w górach.  
Regulacja stanów prawnych nieruchomości.

Licencja zawodowa Nr 796

**Usługi Tapicerskie EFEKT**

ul. Plac św. Jana 15, Chorzów 41-500; czynne 9.00 – 17.00; soboty 9.00 – 13.00

Polecamy:

- renowacje mebli
- zestawy 3+2+1
- rogówki rozkładane z pojemnikiem
- wersalki, tapczany
- materace na wymiar

[lukasz.nuranski2@op.pl](mailto:lukasz.nuranski2@op.pl) tel. 662-140-508

MEBLE NA WYMIA POMIARY I DOJAZD GRATIS



**STOMATOLOGIA**  
Liniańska 8 Urban-Swiec


**Szybkie terminy na protezy w ramach nfz**

ul. ks. Jana Gałeczki 36, Chorzów

tel.: +48 531 409 780  
[www.stomatologia-galeczki.pl](http://www.stomatologia-galeczki.pl)

Zakład Pogrzebowy 24 h  
ANTABA Chorzów  
tel. 668 45 33 99

Pogrzeb tradycyjny lub kremacja



**Reklama**  
tel. 32 241 33 74

REKLAMA

**Skrzydła drzwiowe  
na stare ościeżnice**

(ponad 30 wzorów !!!)

"DOMATOR", ul. Wincentego Pola 22,  
KATOWICE  
tel./fax 032 254 49 98,  
kom. 605 416 116  
www.domator.katowice.pl,  
salon@domator.katowice.pl

NOWA  
SIEDZIBA

**SERWIS RTV**  
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

TELEWIZORY LCD, PLAZMA  
MONTAŻ ANTEN

MONITORY, KAMERY I APARATY  
KUCHENKI MIKROFALOWE  
ODTWARZACZE DVD/CD  
DVB-T

CHORZÓW UL. KOŚCIUSZKI 8

BEZPŁATNY DOJAZD DO KLIENTA TEL. 32-2545-525  
UDZIELAMY GWARANCJI 601-747-505

**KUPIĘ MIESZKANIE**  
w każdym stanie prawnym i technicznym  
**KUPIĘ KAMIENICĘ**  
lub udziały w kamienicach  
**GOTÓWKA**  
Nie jesteśmy pośrednikiem  
tel. 501 817 143 | 602 858 602

**HEROS**  
PRZEPROWADZKI

**kompleksowe  
PRZEPROWADZKI  
MIESZKAŃ-BIUR**  
utilizacja mebli sprzętu AGD. itp.  
☎ 32 220 64 27 kom. 531 944 531

**REKLAMA**  
tel. 32 241 33 74

REKLAMA

## INFORMATOR

### CENTRALA ChSM:

32 241 42 71 do 3; 32 241 52 08;  
32 241 05 28

- sekretariat prezesa i dyrektora ds. ekonomicznych: 32 241 68 56; fax: 32 241 60 12
- dyrektor ds. techn. i eksploatacji: 32 241 14 26

### ADMINISTRACJE ChSM

- os. Żołnierzy Września, ul. Lompy 11 tel. 32 241 59 83; 32 349 66 66
- os. Chorzów Batory ul. Strzybnego 4 tel. 32 246 46 12, 32 246 12 84
- os. Centrum, ul. Krasickiego 7a tel. 32 241 35 97, 32 241 41 16
- os. Różana - Gałeczki, ul. Gałeczki 41 tel. 32 241 95 62, 32 241 98 13

### POGOTOWIE AWARYJNE

504 095 977

### Klub ChSM „Pokolenie”

ul. Młodzieżowa 29,  
tel. 32 241 94 73

### POGOTOWIA

- ratunkowe: 999 (112 z tel. komórkowego)
- nocna i świąteczna opieka lekarska i pielęgniarska SPZOZ Zespołu Szpitali Miejskich w Chorzowie pawilon nr 5, ul. Strzelców Bytomskich 1 - tel. 32 349 91 40 (osoby dorosłe), 32 349 91 38 (dzieci),
- energetyczne i oświetlenia ulic: 991, 32 303 03 03,
- wod.- kan.: 994, 32 241 32 77, 32 770 37 00
- dźwigowe (całodobowe): 601 515 812
- gazowe 992, 32-245-20-50
- Zakład Urządzeń Dźwigowych „Eldźwig”: 32 241 60 58
- Spółdzielnia Kominiarzy: 32 241 18 48, 32 266 60 84-5, Dział Usług: 32 266 76 12
- Straż Pożarna: 998, 32 241 09 77
- Komenda Miejska Policji: 32 771 52 00
- Straż Miejska: 986, 32 241 61 45

### GODZINY PRACY ChSM

**poniedziałek, wtorek, czwartek**  
od 7.00 do 15.00

**środa** od 7.00 do 17.00

**piątek** od 7.00 do 13.00

### GODZINY PRACY KAS:

**poniedziałek, wtorek, czwartek**  
od 7.15 do 14.30

**środa**  
od 7.15 do 16.30

Z przerwami: od 11.00 do 11.30 oraz

- od 13.00 do 13.30 (kasa Dyrekcji)
- od 12.30 do 13.00 (kasy administracji osiedli)

### piątek

od 7.15 do 12.30

Z przerwami od 9.00 do 9.30 i od 11.00 do 11.30

[www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl)